HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1250 | Nueva Helvecia, Sábado 19 de Marzo de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Volviendo sobre un tema

Justicia injusta

Insistiremos. Posiblemente resultará pesado para algunos el tema. Pero es deber continuar tratándolo, hasta tanto veamos que se procede como corresponde.

La justicia es lo más sagrado que debiera existir sobre la tierra. Jamás ella tendría que mistificarse por ninguna circunstancia. Pero, desgraciadamente, en los tiempos que corren, hay diversos factores que la echan por tierra y prevalece la vieja sentencia de: «tanto tienes, tanto vales.»

Podemos decir sin temor a equívocos, que no existe la tan mentada justicia. Lo que existe, disfrazada de tal, es una fuerza superior que se cierne, con todo su peso, sobre los más débiles. Los que están abajo. Los que carecen de alas para remontarse por encima de sus semejantes.

Desgraciadamente vivimos un mal momento de la vida moderna. Se habla de la democracia, que iguala a todas las clases y que les obliga al respeto común. Pero, esto no es nada más que palabrerío. Los polos no se tocan. Se miden los extremos, e infortunadamente nos encontramos, con una gran distancia de uno a otro.

Estas reflexiones, nos la sugiere el hecho que hemos venido comentando en números anteriores, producidos entre la policía y un pobre muchacho, hijo del pueblo, que cometió el delito de no dejarse manosear, ante el pueblo que lo ha visto criarse, por alguien que disfrazado con la investidura de guardia civil, quizo poner sus manos incultas sobre su cuerpo, para arrojarlo, como algo que nada vale, cuando en realidad de verdad, era de inmenso valor. Era, nada menos, que el cuerpo de un muchacho modesto, respetuoso y trabajador, que amasa diariamente, junto al rudo yunque de la herrería, el pan para él y los suyos, el precioso alimento que debe de llenar muchos estómagos. Era el de un muchacho que jamás en su vida cometió una pena que le hiciera acreedor a franquear las puertas de una comisaria. Era, en fin, el de un hijo de Nueva Helvecia, pueblo de trabajo y de honor, que en todos los pases de su vida, honró el rincón coloniense que lo vió nacer.

Con un parte policial, quizá muy distinto a la realidad de los hechos fué pasado a juez, quien en atención a dicho parte policial, habrá dispuesto el traslado del detenido a la capital del departamento donde se le sumariará de acuerdo con los antecedentes escritos pasados por los subalternos de aquí, y se le harán purgar penas inmaginarias, que ni remotamente ha cometido.

Quisiéramos ser creyentes, para aceptar el imperio de la justicia, aunque más no fuera en las desconocidas regiones. Por que realmente, aquí se encontrará en muchos casos, para quienes la fortuna es su leal compañero, o para los que tienen padrinos que los sacan de pila. Para los demás no, para el pueblo anónimo están demás las letras de los grandes volúmenes de las leyes nacionales.

HOY

El agricultor que quiere recoger una buena cosecha; el que desea que el fruto de su trabajo alcance su verdadero valor, debe preocuparse mucho, en la semilla que ha de arrojar al hondo surco.

Se ha dicho que «el que siembra vientos, recoje tempestades», lo que prueba, claramente, que según la semilla será el fruto.

Nuestros esforzados luchadores, que se empeñan por arrancar de las entrañas de la tierra, el fruto más precioso, que estimule su esfuerzo, deben pensar muy alto sobre lo que van a sembrar.

Ahi, en ese caso no debe imperar el capricho o la decidía de parte del trabajador rural, hay que empeñarse por verter en el hondo surco, la semilla seleccionada, la mejor, la que los técnicos, los peritos, señalan como más provechosa. De ello depende la cosecha.

El esfuerzo de todo un año de labor tesonero, de ese labor rudo que ejecutan los verdaderos patriotas, que elaboran el engrandecimiento del terruño no debe defraudarse por una simple falta de tino.

Hoy, llegaba a nuestra estación el equipo seleccionador, a cargo del ingeniero Crisologo Brotos, y han de haber recurrido, muchos de nuestros labradores en procura de su acción benéfica.

Bien hecho

Los arbolitos que adornan nuestra plaza crecen con una admirable lozanía.

Se cargan de ramas y hojas de manera tal, que parecen estar en plena primavera.

Como se sabe esos orbolitos, nuevos aún, son de un talle demasiado flexible, que se dobla ante el peso de su copo, con el menor viento, quebrándose muchos de ellos, lo que es una verdadera lástima.

El Concejo Auxiliar, procediendo con mucho acierto, ha dispuesto que se le hiciera una pequeña poda, lo que indudablemente ha resultado de mucha utilidad, pues, además del mejoramiento estético que adquirirán, los hará más capaces de resistir las intemperancias del tiempo que viene.

Se ha procedido con acierto.

NUESTRAS CARNES

¿Francia no se ocupa del Uruguay o el Uruguay de Francia?

Dice un diario montevideano:

«La Argentina, por intermedio de su representante en París, está tratando con el gobierno francés el abastecimiento de carne fresca para el ejército.

La operación inicial sería según las informaciones, de unos seis millones de toneladas.

Con este motivo hay quien se pregunta por qué Francia olvida las carnes uruguayas, pero nosotros no creemos que aquélla se olvide del Uruguay, sino que éste se olvida de si mismo, de sus carnes y de abrirles nuevos mercados.

Una vez más se echa de menos la existencia de un organismo o una persona que siga atentamente los negocios de carne en Europa, e informe a nuestros ganaderos.»

A USTED...

Si, vamos a dirigirle la palabra hoy a Vd. En realidad, creemos que su existencia, distraiga por un momento nuestra atención, y nos obligue a tomar la pluma para escribirle estas breves lineas.

Usted nos es un elemento casi simpático. No del todo tampoco, entiendase bien, dado que hay momentos en que sus actitudes nos mueven a reproche.

Por que, despues de todo, no podría vivir Vd. sin el pan de cada día. Se moriría de hambre; pero sin otras cosas que no atañen al funcionamiento de su máquinaria interior, ¡vaya si lo podría vivir!

Lo que Vd ha agarrado es un vicio. Y, bien sabe que todo lo que sea vicioso, es feo.

Sabemos ciertamente que Vd. es un empedernido lector de ojito. Que le gusta leer los diarios sin gastar ni medio. Para eso recurre al amigo, al café, al centro en fin a cualquier suscriptor, y lo molesta pidiéndole la hoja periódica.

Nosotros si bien nos sentimos alagados al ver que Vd. se interesa por la lectura de nuestros escritos, no quedamos muy satisfechos de su amarretismo rayano.

El periódico para vivir, necesita el apoyo del público, y el apoyo del público, no se consigue con leer el periódico de «arriba», sino suscribiéndose, aportando a la empresa editora, su pequeña contribución.

Hágase suscriptor. No sea un mal propagandista de nuestra obra. Por que Vd. con su actitud poco delicada de andar revistando la prensa del amigo, nos perjudica mucho, al punto de que nos hace perder el abonado con su incomoda actitud.

Si a Vd. le parece que sus finanzas sufrirían, gastando cuarenta centésimos mensuales en abonarse a nuestra hoja, pidanoslo el periódico que se lo enviaremos gratis; pero, no esté molestando al amigo, que si muchas veces no lo manda con su música a otra parte es por que tiene más delicadeza que Vd....

Los tiempos y las cosas

Una información de Chicago trae el siguiente curioso relato:

«Chicago,—El «Herald» dice que por denuncia de un encausado se ha llegado a descubrir un complot preparado para que pudieran fugarse 1200 presos alojados en la Penitenciaría de Joliet. Según el denunciante se había proyectado echar arsénico en el café que beben los guardias. Así todos los guardias morirían envenenados y cado uno de los presos podría haber obtenido, con suma facilidad, la ansiada libertad».

Hace algunos años, cuando se hicieron célebres los famosos productos del trust de fabricantes de conservas, no hubieran los presos de Chicago tenido que apelar al arsénico, bastaba con regalar a sus guardianes algunas latas.

Todo, pues decae.

Pinceladas

Por la ventana abierta al alba, entra la alegría de los pájaros. La alameda es como una orquesta milagrosa, poblada de músicas y de trinos...

¡Alegría de despertar de la Naturaleza! ¡Alegría, que es el vivir!

¿Porqué, hoy, me levantaré tan dichoso?...

Soñé mucho, anoche... Soñé, con el alma despierta... y dormí, el descanso de la fatigada materia, que en complemento de la vida... ¿Es esto vulgaridad?... Puede ser!...

Soñé mucho anoche...

Y es por eso que mi corazón amanece contento... Soñé que era yo, feliz!...

A ahora, por la ventana abierta al alba los pájaros me arrullan con el suave torrente de sus trinos, acordes con mi espiritu, que se yergue amplio a todo bien, y habitable a todo consuelo...

¡Alegría, que es en el vivir!...

Marcelino C. Pérez.

LA RENTA POSTAL

En reciente sesión que celebró el Consejo de Correos, se dió cuenta del estado elevado por la Contaduría, qué compara él producído de la institución en los meses de Febrero de este año y del año pasado. Dicho estado es el siguiente:

Año 1926— Producido Correos, $ 61.446.95; Mensajes, 790.00; Encomiendas, 2.595 13; Telégrafos, 28.076.53; Porte pago, 593.46; Giros, 2 407.19; R Eventurales, 1.4493.—Total: $ 96.054.19.

Año 1927—Producido Correos, $ 71.261.01; Aviación, 65.10; prensa, 90 00; Mensajes, 830.00; Encomiendas, 3.723.96; Telégrafos, 30.176 39; Porte pago, 481.49, 12.50; S. Internacional, 4.763.65.—Total: $ 113 958.95

EL AMOR A LOS 90 AÑOS

Una persona cuando envejece se vuelve criatura, y el hecho que vamos a relatar viene a confirmar lo expuesto.

En el Hospicio de Incurables de Leipzig, una de las asiladas, venerable anciana de 90 años de edad, se había hecho amiga de un viejo de 83 años, que ocupaba la habitación vecina a la suya. Pero poco a poco, esta anciana de blancos cabellos y voz... cascada, a la amistad cedió su plaza a un sentimiento mucho más vivo, y feliz de experimentar emociones que les recordaban los días lejanos de su juventud, la ancianita dijo en el hospicio que estaba enamorada de su vecino.

Al saberlo, el director llamó escandalizado al viejo, le sermoneó larga y acertadamente, que lo echaría si volvía a visitar a la viejita en su celda o si hablaba con ella en el jardin.

El anciano aterrado por la amenaza de expulsión prometió solemnemente que obedecía y asi lo hizo.

La ancianita, desesperada al no recibir la visita de su vecino, y al ver que este se negaba a hablar con ella, encerróse en su habitación e ingirió una fuerte dosis de polvo mata ratas.

Victima de atroces dolores la llevaron al hospital, y en él espiró entre horribles sufrimientos, murmurando el nombre de su bien amado.

De la Comisión

Pro-Mínimo de Machucamiento

La activa campaña que con tanto ahinco venimos realizando desde hace algún tiempo, va obteniendo sus frutos.

Nuestra obra, pues, está en marcha, llevada por las auras patrióticas de los más importantes organismos ganaderos, prensa, reparticiones públicas, etc., que desde un principio se interesaron por su realización.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 15 del mes de Marzo, del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Anselmo Ma.chi**, de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad oriental, nacido en San José, domiciliado en esta Villa, y doña **Luisa Teresa Schmid**, de veinticinco años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho dias como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Sin embargo, aún forman legión los troperos que emplean el método primitivo y bárbaro de «echar por delante» a golpes de caballo, de arreador y de lonja.

—

Nosotros insistimos hoy y siempre sobre esta cuestión, que es de palpitante actualidad, porque está íntimamente relacionada con el rendimiento que han de dar las carnes del país.

Los hacendados tienen que decidirse de una vez por todas a seleccionar su personal de conductores de ganado.

Las denuncias se suceden unas a otras, señalando bien claramente la actitud censurable de nuestros troperos, elementos que están resultando funestos para la ganadería nacional, aunque es justo reconocerlo, no falta en este como en otros órdenes de la actividad humana, la excepción honrosa.

No es posible que tan valiosos intereses estén confiados a personas que hacen mangas y capirotes de ellos, entregándose al abandono o castigando al ganado en forma por demás cruel, con violación de terminantes disposiciones que prohiben la tortura de los animales.

La Jefatura de Policia

—

Todavía se viene hablando de los candidatos a la Jefatura de Policia del Departamento. Muchas son los nombres que suenan pero, el que parece tener más probabilidades es el del señor Pedragosa Sierra.

Francamente es una cuestión delicada la designación de un representante del Ejecutivo, sobre todo para un departamento como el nuestro.

Hay que proceder con mucho tino, y no preocuparse en ubicar a un destacado político que pudiera ser un mal funcionario.

Debe pensarse muy bien lo que se hace. Si bien es cierto que no se nombrará un elemento que esté desligado del partido político a que pertenece el primer magistrado, no es menos cierto, que en esa agrupación grande, habrá muchos hombres para elegir y posiblemente, más de uno de indiscutibles condiciones para ese alto cargo.

No sería nada dificil, que triunfaran las camaraderías políticas, con gran perjuicio del pueblo, que tuviera que osportar las consecuencias de los enclaustrados en las altas esferas.

REMATES

—

Como puede verse por el aviso que publicamos en otro lugar tendrá lugar el sábado de la semana entrante, el remate de muebles y utiles de la casa del señor Pablo Tourn, en Colonia Valdense, por ausentarse su dueño para Montevideo.

Este remate lo llevará a cabo el martillero señor Carlos L. Clavijo, e indudablemente ha de resultar un gran éxito, dado la bondad y poco uso de los muebles que pasarán bajo martillo.

En el Local Rosario

Como prometimos en el número anterior, damos hoy a conocer el catálogo de las haciendas a rematarse en la feria que se realizará el jueves de la entrante semana, en el local Rosario del señor Bentancour, en que lleva el martillo, el acreditado rematador señor Alfredo Carbajal. Helo aquí:

Esteban Rey, 350 ovejas; Pedro Regioli, 40 terneros; Germán Gugelmeier, 1 lote terneros, 5 toros; Wolwend y Marfurt, 20 novillos, 15 vacas gordas, 5 vacas invernar; Thove y Alles. 14 vacas gordas, 10 vacas invernar, 20 novillos; B y D. Bentancour, 12 vacas con cría, 20 novillos gordos de 4 años, 20 vacas gordas; Esteban Rey, 50 reses de corte; Salomón y Mouglia, 50 vacas y terneros; Jesús Bidarte, 16 novillos de 2 años; Alfredo Reisch, 26 vacas invernar, 20 novillos de 3 y 1/2 años, 20 novillos de 1 y 1 1/2 años; Cabrera y Boya, 40 novillos de 2 y 1/2 años, 25 vacas; Elbio Prego, 10 vacas gordas; Gumersindo López, 12 vacas invernar, 15 terneros; Rovaina Hnos. 20 vacas invernar; Salustiano Lostao, 10 vacas gordas; Daniel Bentancour, 5 vacas gordas, 5 vacas invernar; José Martina, 25 terneros, 15 vacas invernar; Baraivar Hnos. 30 terneros gordos, 1 lote novillos nuevos; Liborio Velázquez, 3 vacas con cría, 3 vacas servidas.

Seguro contra granizo

—

PRORROGA DE PLAZO

Atento los intereses de los agricultores, el Banco de Seguros del Estado ha resuelto que desde este año inclusive, se acuerde una prórroga de un mes a los vencimientos de pagarés por concepto de granízo, que hasta ahora era el quince de febrero.

De acuerdo con la ampliación de la referencia, los pagos del seguro de granizo deben efectuarse desde este año, en las respectivas agencias, el día quince del corriente.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 9 del mes de Marzo del año mil novecientos veintisiete a las 9 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Ramón Gnalberto Ramos**, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión mecánico de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y doña **Basilia Moreno**, de dieciocho años de edad, de estado soltera de profesion labores, de nacionalidad oriental, nacida en la 5.a sección de San José, domiciliada en esta sección.

En fè de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la duerta de esta Oficina y en el periópico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R, I. Egaña,* Oficial del Estado Civil.

¡Què injusticia!

—

Informes particulares que se nos tramiten, nos aseguran de que el joven Muniz, detenido por nuestra policia se ligará una encerrona de 20 días a un mes, a causa de encontrarse con licencia el juez y el fiscal letrado del departamento,

¡Que injusticia!

Por una arbitrariedad policial, que es lo que consideramos exista en este caso, se detiene en la carcel por un tiempo larguísimo, a un muchacho que lo reclama el taller y la familia quien recibía de él un apoyo invalorable.

Quien sabe cuando las jueces y fiscales se dispondrán a tratar este asunto, que por cierto resulta largo.

Cosas que parecen raras

—

En nuestro departamento, el poder judicial, ha desaparecido momentaneamente; hasta hace poco no contábamos con fiscal, el que gozaba de una prolongada licencia, y ahora, el juez letrado, para no ser menos asume la misma actitud.

Un colega de Colonia al dar cuenta de la nueva licencia dice:

«Es ya sabida la prolongada licencía que goza el agente fiscal letrado de nuestro departamento, como asi mismo los perjuicios y molestias ocasionadas por este estado de cosas.

Ahora para completar, y a raiz del feriado, el señor juez letrado departamental acaba de solicitar una licencia de un mes, la que le ha sido concedida.

De manera, pues, que todo el mecanismo judicial continuará paralizado en nuestro departamento, quien sabe hasta cuando más.

¿Y la Alta Corte de Justicia no se dará cuenta de esta situación, que casi puede decirse angustiosa, y que no hace nada por hacerla desaparecer?

Asi es, que ahora estamos sin juez, ni fiscal.

¡Qué barbaridad!»

La demostración al Sr. Pariente

—

Un gran éxito alcanzó

—

Se llevó a cabo el jueves en el amplio salón del Hotel del Prado, la demostración organizada por el personal enseñante de las escuelas locales.

A la hora anunciada, una numerosa cantidad de personas de lo más representativo de nuestra sociedad, tomó asiento alrededor de una mesa adornada con sumo gusto, en cuya cabecera se encontraban además del homenajeado las directoras de las escuelas locales señoritas Fanny Bounous y señora María Carolina Gil Sanchez de Aranda. La demostración fue ofrecida por la última educacionista nombrada, quién lo hizo por medio de un notable discurso que puso de manifiesto los muy reconocidos méritos del homenajeado. Le siguió en el uso de la palabra el joven maestro Davit Benech, quien pronunció un breve pero conceptuoso discurso. Por último la niña Lydia Odriozola, leyó un escrito del señor Marcelino C. Pérez, que como los anteriores, hacía resaltar los méritos del homenajeado.

Luego el señor Andres Pariente, se levantó con esa parcimonio que le es característica: comenzando sus palabras de agradecimiento en medio de aplausos. Hizo un extracto de su carrera escolar en el país, comenzando desde su llegada que fué designado para una escuela del Norte, donde pasó sus primeros años sembrando entre la niñez la sabia enseñanza que los preparaba para la lucha por la vida. Luego la evolución dentro los puestos magisteriales hasta llegar al que ocupaba últimamente, cuando se acogió a una bien ganada jubilación. Las palabras del señor Pariente fueron acogidas con simpatías por el auditorio.

Publicamos enseguida el album que fué firmado por los asistentes al acto, y que fué entregado al señor Pariente:

«Intruir a la juventud es hacer la luz y alejar las sombras es conquistar el porvenir.

Modesta prueba de nuestro agradecimiento y aprecio al gran maestro que trabajó incansablemente para nutrir el espiritu de las nuevas generaciones, para la cultura superior de los cerebros ávidos de curiosidad y de luz, que abrió el surco profundo y sembró verdad y justicia, belleza y amor en las almas jóvenes, ingenuas y puras como la faz de los campos.

Julia Werner de Bilat, Dominga



Casa Greising

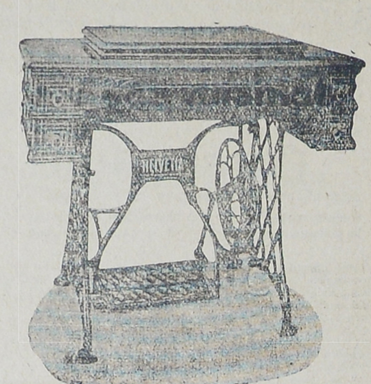
SECCION TIENDA

Descuentos especiales **Gran liquidación por fin de estación**

DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO HARE LOS SIGUIENTES DESCUENTOS SOBRE LAS VENTAS AL CONTADO

Artículos para hombres	15	o[o dto.
Telas Blancas	10	" "
Mercería	20	" "
Perfumería	20	" "
Sedas	20	o[o dto.
Géneros en general	20	" "

HILOS NETO



Visítime y que verá nadie puede ofrecerle artículos en estas condiciones

Agencia máquinas coser y bordar HELVETIA



Colonización de los campos de invernada de LIEBIG'S & Cía.

Est. "Bellaco" en Río Negro

HOY de LUIS KUSTER y Cía.

Campos inmejorables a bajísimos precios, con liberalizísimas condiciones de pago, a duplicar el capital en poco tiempo. En pocos días se colocaron **7.200 hectareas** a 22 colonos, quedando más o menos **2.6000 a colocar.**

Todo para agricultura, con estación de ferro carril en el propio campo y a más o menos cincuenta kilómetros de los puertos de Mercedes, Fray Bentos y Paysandú.

Cada cien kilos de cereales, paga por transporte hasta el mercado principal menos de $ 0.30.

FRACCIONES CHICAS Y GRANDES

Se háce propietario con poco más de lo que paga de renta en estas regiones. En pocos días no quedarán más tierras se habrán liquidado todas.

Porvenir seguro. Consulte hoy mismo con **LUIS KUSTER y Cía.** mañana será tarde.

Nómina de los compradores que aprovecharon esta oportunidad

Juan D. Eliseo Bonjour	David Rivouir	Maria Bonjour Jousted
Juan D. Planchon	David Malan	Bonjour y Davyt
David Davyt e hijos	Pablo M. Salomon	Eliseo Mondon
Walter Sorensen	Alberto Ihlenfeld	Jorge Sturzenegger
Emilio Gonet	David Davyt	David Artus
Timoteo Gonet	Sucesion E. Planchon	David Geimonat
Jose Rostagnol	Francisco Rostan	Paulina Malan Bonjour
Pablo Germanet	Pablo y Timoteo Gonet	

Hay disponibles en este Departamento, varias fracciones de campo chicas y grandes para agricultura con poblaciones algunas y muy buenas condiciones de pago. Además tengo para vender, casas y solares en Tarariras, Sauce, Colonia y Pueblo Cardona. Trata con su dueño en Tarariras

LUIS KUSTER.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizada el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Barale, Margarita Settaro, Fanny Bounous, María C. Gil Sanchez de Aranda, Ana María Nocetti, J. D. Benech, Blanca E. Ramos Zás, Carmen Collazo, Angélica Rodriguez Mallarini, Estela C. Menendez Meyes, Josefina Collazo, E. A. Hodel, Berta Wallich, Luis F. Häberli, Albina Kehr de Wirth, Francisco Rey, Rosa E. Paz de Rey, Carmen M. Pagalday, Rosa K. de Soulier, Ema García Wullich, María Inés Aguerre Pagalday, Ricardo Karlen, Celina German, Dora Ruth Gil Sanchez, Ema S. Rodriguez, Elida E. Menéndez de García Camilo, Nora A. Rodriguez, Ema N. de Bertotto, Aranda Carro, Renée Calvi, María J. Cioli, Olga Ernst, Carlos Ernst, María E. Dovat, Lina Robert, Beatriz A. Pons, Maruja E. Zanelli, Blanca E. Pons, Isabel Lesci Viera, Rosa Zanelli, R. I. Egaña, Blanca Prieto, J. Werner Berger, Hto. Remano, Florencio Collazo, Jesús Mendez. Juan Nocetti, Hoy, y siempre!... Marcelino C. Pérez Marzo 17 1927, Elena O. de Biderman, Juan Biderman, Norberto F. C. Cristaldo, Alfredo Stutz, Enna L. Stutz, Norberto Cristaldo, Carlos Laitano, B. Luland, Blanca Odriozola Goñi, O. Bessio, Luis Alberto Ortuzar, Walter Widmer, Pepita Odriozola, Edelfa Germano, José H. Ibañez, Pedro Peraza, Tomás A. Ettlin.

—

He aquí el discurso pronunciado por la señora María C. Gil Sánchez de Aranda.

Distinguido maestro:

No es obedeciendo, a un vano convencionalismo social que nos encontramos aquí reunidos, sino que ante la noticia de vuestro alejamiento definitivo del solar helvético, los Maestros de Colonia Suiza en explosión unísona de sentimientos, unidos a vuestros amigos nos congregamos en este recinto para tributar un homenaje de respeto, gratitud y sincero afecto al noble maestro Sr. Don Andrés R. Pariente, que apostólicamente ha dedicado su vida a la magna obra educacional de su patria adoptiva colocando el amor a la verdad y el sentimiento de la justicia sobre toda otra concepción. Y no podía ser de otro modo Hidalguía, caballerosidad, nobleza innata, y bicep de atleta en en el pensamiento, lególe la madre patria, la heroíca España y con tan bello legado hábiles armas en la lucha por la vida recorrió su sendero el insigne Maestro derramando a manos llenas entre las generaciones de uruguayos que ha educado, el caudal inagotable de su ciencia, libre del sentido estrecho y de la intrasigencia y fortalecida por los potentes músculos del discanimiento y de la investigación que ilu minara el faro del talento enhiesto en su cerebro.

Su tolerancia, humanidad y delicados sentimientos hacia el Pueblo, sus méritos personales, la elocuencia y persuación característica de su palabra, sus consejos paternales, francos generosos le han grangeado genera les simpatías y profundo agradecimiento.

Colonia, Departamento que tuvo el privilegio de retener por vários años al incansable soldado del ejército magisterial, al atleta de las grandes ideas e ingeniosos recursos no podía permitir que os alegaras con el silencio que vuestra modestia anhelaba y deteniéndoos unos días más quiso testimoniar en forma sencilla, muy sencilla, pero intensamente sincera el pesar que experimentamos todos en general y particularmente el personal enseñante de las Escuelas que hemos tenido y tenemos en el maestro de los maestros, un amigo y un mentor, un puente levadizo entre la ciencia y el arte de educar y la realidad práctica de las innovaciones que surgen a diario en el gran escenario del las actividades profesionales.

Sr. Pariente:

Como educador y como miembro de la sociedad uruguaya habéis llevado a cabo obras laudables aunque ellas permanezcan ignoradas, habéis sido heroe de la redentora cruzada intelectual y habéis sobrellevado con entereza y altivez estoica las amargas decepciones que el destino depara a los más nobles, pero imperterrito enesa gran batalla de la vida donde muchas veces brillan menos las que más valen, os queda la intima satisfacción de haber seguido siempre los dictàmenes de vuestra conciencia.

Recoged, venerado maestro, vuestro sembrado. La sanción Pública os aclama victorioso, el reconocimiento a vuestras virtudes es general y en los vergeles de las nítidas almas infantiles de nuestros niños, de esos diminutos seres que ejercen una atracción poderosa e ingunua en vuestro espiritu, que hacen germinar una alegria que recorre las fibras de vuestro corazón sustrayendo asperezas; esos buenos alumnos de las escuelas de 2.o g. N.o 10 y 40 han querido tambien testimoniaros su gratitud y cariño y en su nombre os entrego estas flores. Aceptadlas y con ellas nuestaos fervientes votos por vuestra felicidad personal y la de vuestro hogar.

Deportivas

—

FOOTBALL

Hace días que veníamos anunciando que nuestros muchachos ya comenzaron a practicar el balompié, con un entusiasmo digno de la juventud.

Hoy, ya vamos a anunciar el primer partido de practica él que se llevará a cabo entre las primeras escuadras de Artesano y Universal.

No, sabemos como se presentarán este año las cosas, pero los rojos el año anterior, con su excelente conjunto se imponian facilmente a la gente de lo Barreto. Hoy, las cosas han cambiado y no solo no se sabe de lo que son capaces de hacer los hombres sin entrenamiento, sino que en Artesano, creemos que faltarán algunos buenos puntales.

El partido tendrá lugar en Concordía, field de Universal.

—Se nos dice, que antes de este encuentro entre los cuadros de primera, es probable que se mida el segundo team de los locales con un team de Cufré.

Como se advierte la gente de Rösli se prepara.

Mañana debuta Nacional

En el número anterior, y merced a un telegrama que se nos cedió galantemente, noticiamos la llegada de Nacional de Montevideo, en cuya delegación figura el campeón helvético Conrado Häberli.

Deciamos también que su debut lo haria mañana domingo, midiéndose en uno de los más colosales estadium de Norte América, frente al Indian Floring conjunto de profesionales sumamente poderoso.

Los delegados uruguayos confian, en que nuestros compatriotas se encuentran en un excelente estado promisor de que darán todo lo que de ellos se puede esperar.

Para esta noche

Para esta noche están convocados a reunión los miembros de lo Comisión saliente del Club Nacional local y los nuevos elegidos en la reciente asamblea.

En dicho acto se darà poseción a los dirigentes entrantes, procediéndose a la distribución de los cargos.

El "pollo" en Montevideo

Informes particulares, nos enteran de que en un partido amistoso que mañana jugará Bella Vista de Montevideo frente a Solferino de la misma ciudad, formará en su linea delantera uno de nuestros cracks, que ha sentado sus reales en la hermosa tacicita de plata: Arturo Holh.

Buena suerte le deseamos al debutante.

Nuestros vecinos

Los rosatinos ya han nombrado sus autoridades para el año corriente. Ellas están constituidas por las siguientes personas que han de constituir una garantia para el popular deporte en aquella ciudad:

Dr. Armando Borrás, Manuel N. Falgueras, Vicente Orizia, Manuel T.

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargandose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDKA con caja metálica que vendemos a $ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador **Lorenzo Carbajal**, Juan L. Lacaze.

El plato del dìa

—

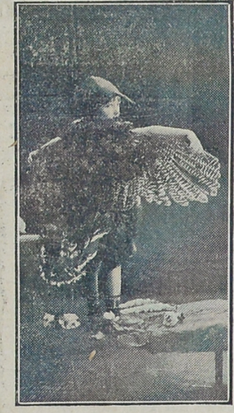
Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes aviadores nacionales, que piloteaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schörderli y Purtcher, donde ha abierto una magnifica peluquería y venta de articulos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

EDICTO

—

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Atilio C. Brignoli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de CASIMIRO TOMAS OLIVERA, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta dias.—Colonia, Febrero 24 1927.—Raul Carbot.

Galería infantil



Antenor Cristóbal Heriberto Laria
Disfraz: Pavo 2.º premio
(Foto Humbert)

Pérez, César Raúl Abella, Francisco Barredo Llugain y Eduardo Ugarte Maresma. Suplenten: Arturo Eguren, Agustín Cis, Juan Tomàs Nuñez, Dr. Orestes Bounous, Florentino Sequeira.

TIRO

Tiro Suizo

Mañana domingo 20 en el Stand de epígrafe se efectuarán ejercicios de tiro, y además proseguirán en disputa el Concurso de los 60 tiros durante el año, los cuales van dando término poco a poco, pues el gran torneo de los concursos del año está ya próximo, de manera que se previene a los señores competidores que todavía les faltan series que tirar para la terminación de las 6 series obligatorias no deberán hacer omisión en los días hábiles que quedan antes de la fiesta anual porque como es del dominio de los tiradores, que todo tirador que no haya cubierto las seis aludidas series quedará de hecho descalifido, y por lo tanto sin derecho a trofeo alguno.

Es por ello que exhorta á todos los tiradores que concurran al stand mañana domingo, a fin de no malograr el eventual éxito de los señores competidores, a más servirá como un buen entrenamiento preliminar para los próximes grandes concursos a vertificarse el 18 y 19 de abril—X.

Tiro Artesano

Como anunciamos en oportunidad, hoy se inició continuando mañana, en el Stand del Club Artesano, el concurso anual de tiro a 50 metros.

La hora fijada para la ejecución del programa es de 8 a 12 y de 17 a 18, en ambos días.

Es de suponerse que la numeroso falange de tiradores con que cuenta este club se ha de congregar en el campo de Artesano.

Banda de música

Celebró sesión el día miércoles por la noche la Comisión de la banda con asistencia de los señores: Alfredo Carbajal, Emilio Häberli, doctor D. Armand Ugon, Juan Werner Berger, José H. Ibañez y Carlos Werner Berger, resolviéndose entre otros asuntos la adquisición de los instrumentos particulares en la suma de $ 183.50, e incluir en el presupuesto del mes de Marzo a los señores Carlos Häberli, H. Vomann, y Juan J. Bogliolo.

Se autoriza al señor Emilio Häberli para adquirir los instrumentos que faltan dentro de los presupuestos que se estudiaron.

FOTO HUMBERT

El acreditado fotógrafo Humbert Piemonte, que con tanto éxito viene trabajando entre nosotros, ha tomado en estos últimos días, durante carnaval, algunas fotografías de manera especial de los niños que lucían bonitos trajes de fantasías, que nos ha ofrecido para ser publicados.

Con mucho gusto seguiremos publicando los retratos que nos proporciona el acreditado fotografo.

HIPICAS

El domingo próximo ha de realizarse en la pista «El Talar», una importante california revancha de la que hace poco se llevó a cabo con la intervención de los siguientes parejeros: «18», «Solito» y «Zepelin».

Los aficionados a las reuniones hípicas están de parabienes, con la numerosa reunión que proporcionará esta prueba.

No era un profesor,

ERA UN TIPOGRAFO

Se ha logrado identificar—dice un telégrama de Turín—a un hombre que después de estar recluído en el manicomio de Collegno, atacado de amnesia, pasó por ser erróneamente el profesor Cannella.

Mediante las impresiones digitales se ha comprobado que es el tipógrafo Mario Bruneri.

La esposa de Cannella, que creyó en la reaparición de su esposo, está desesperada.

Vida social

Próximo concierto

El 26 del corriente, con motivo del centenario de la muerte del celebrado cultor del arte musical Beethoven, el conocido profesor de piano local, señor Luis F. Häberli, inaugurará su nuevo instituto musical, con la ejecusión de un concierto en el que interpretará 4 de las más celebradas sonatas del clásico maestro.

En el próximo número, haremos conocer el programa,

Cine Helvético

La vengadora drama Español en 6 actos y «El hombre de Quebrada Roja» cine drama de cow-boy en 6 actos componen el excelente programa que presentará hoy esta sala de espectáculos.

Para mañana domingo los programas anuncian «Perfidia» una bella película en 7 actos completando el espectáculo «El tren expreso» en 2 acto comica y actualidad 1 acto.

De tarde gran matinée familiar.

Exhibición de cuadros

Nos hemos ocupado oportunamente de la vocación artística de que está poseída la señorita María Bertotto, a raíz de haber podido apreciar algunos trabajos suyos, llenos de mérito, aunque indudablemente pecarán de alguna imperfección cosa de que no se ven libres ni los consagrados maestros

La señorita nombrada que abrazó el arte pitórico hace algún tiempo, con un entusiasmo poco común, ha producido ya nuevas obras indiscutiblemente meritorias. Muchas son conocidas y juzgadas, pero, actualmente ha puesto a la vista del público, sus últimas producciones en que está evidenciado un notable perfeccionamiento.

Dichas telas son exhibidas en las vidrieras de la «Relojería Delfino», donde el público aficionado debe concurrir, para admirar, lo que puede el esfuerzo y le perseverancia acompañado de una clara inteligencia, cual la que posee la señorita de Bertotto.

Por nuestra parte vayan a ella las más sinceras felicitaciones y augurios de nuevos triunfos.

En la tumba de la Sra. de Ruiz

Parte hoy para la ciudad maragata la delegación que lleva la misión de colocar la placa en la tumba de la señora Carmen C. de Ruiz.

Muchas son las personas que con tal motivo se trasladarán a San José.

Biógrafo Hotel Suizo

Esta sala se verá en la función de mañana domingo favorecida con un excelente programa tal como lo evidencia el subido valor artistico de las obras á exhibirse, y en especial el magninco film titulado «Que tontos los hombres», un argumento sugestivo en que prima el arte y buen gusto artistico de los protagonistas, siendo sus intérpretes Barbara Belford, Hirley Massen, David Torrence, Tihel Grey Terry, Hugh Hall y Tom Wilson, todos artistas de preponderante actuación en la pantalla.

Integran la función una hermosa cinta de actualidad, más una de gran hilaridad. El Microbio del Amor, en 2 actos.

Viajeros

Regresó de Montevideo el joven Alfredo Frey.

—Nos visitó de Colonia Española nuestro colaborador señor Marcelino C. Perez.

—Partió para la capital el señor Marcelo Bernardi.

—Estuvo en Carmelo el joven Alberto Odriozola y su señorita hermana Pepita.

—Regresaron de Buenos Aires donde pasaron una temporada los señores Martín Odriozola, José G. Perez, Alfredo Dovat Pons y Feliciano P. Werner

—Se ausentó para Montevideo la señorita Irma Bratschi.

—Fué a Colonia el señor Guillermo Greising.

—Para Montevideo el joven Pedro Rodriguez en compañía de su señorita hermana.

—Regresó de la misma ciudad el señor Amaran Zetane.

—Parten hoy para Montevideo las señoritas Julia Häberli y Amelia de San Vicente.

—Estuvo en Colonia el señor Eduardo Duarte.

—De Cufré nos visitó el señor Secundino Viera.

Para pensar

Nadie impide que una mujer pueda ser amada por dos hombres y un hombre por dos mujeres.

La duración del amor, como de la vida, no depende de nosotros.

Despedida

Con motivo del próximo enlace del joven Plácido Ricardo Mahlstein, con la señorita Berta Ackermann, le fué ofrecida una despedida por un grupo de sus amistades.

LUIS GABARROT

Q. E. P. D.

Falleció el día 25 de Marzo de 1926

Sus deudos invitan a las relaciones y personas piadosas, para concurrir al funeral, que por el descanso eterno del alma de dicho finado se realizará el día 24 del corriente a las 9 de la mañana.

Favor que agradecerán·

Juzgado de la 10.a

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia —sociedad Limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicacion del periodico «Helvecia», por—los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz,—quién en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Ponce Araña

—

las paces con usted.

Y el final fué que Araña y mi compadre tomaron, esa misma tarde, juntos y en buena armonía, infinidad de copetines, lo cual, como a ustedes les consta, es principio de amistad entre hombres de cualquier laya y estado.

Victor Arregine.

Viaje Dantesco

—

Fué en el camino de la Vida. Nada de selva salvaje. Un camino así no más, algo tortuoso.

De repente vime ante una a modo de cueva, según pintan los naturalistas fotógrafos, antros de leones, oscura más que por cueva por ser la tarde venida y por la mucha sombra que en torno esparcían coposos árboles. Un haz de crepúsculo había llegado robotando por los cielos, a poner su roja claridad sobre la abertura del antro, en la cual veíase esta sola palabra: Infierno. Supuse morara allí algún italiota, lector del viejo gibelino y por italiota dueño de negocio de bebidas. En esa sospecha golpeé con el bastón en un banco y al instante aparecióse un joven, de no mal aspecto. el cual haciendo ceremonias me dijo.

—Dígnese pasar adelante.

—Esto es hotel?

—Esta es la entrada del infierno.

Me eché a reir.

—No se burle Vd. ¿Acaso no ha leído la inscripción? Pero a todo esto ¿está Vd. vivo?

—Me parece que no estoy muerto.

—En verdad ¿no es Vd. un muerto?

—Bueno, si a Vd. se le antoja será así.

—¿Ha muerto hace poco?

Como no tolero impertinencias—Vea jevon, le dije, déjese Vd. de estupideces y responda a mi pregunta: ¿quién vive aqui?

—Con existencia transitoria, ninguno.

—Entonces hágame Vd. el servicio de llamar al dueño de casa.

Hizo una reverencia y partió al través de grandes espacios nocturnos.

Instantes después se presentaba un cumplido caballero.

Dispuesto a seguir la broma pregunté:

—¿El señor es el diablo?

—Para servir a usted.

—Gracias... Pero en verdad ¿es Vd. el diablo?

—Paréceme caballero que no le ha dado motivos para dudar de mi palabra. (Y la gravedad con que lo dijo me hizo comprender que era persona delicada.)

—¿Motivos en la tierra...

—Ah comprendo... El señor es de la tierra? Ya no extraño sus dudas. Allá me tienen en muy mala opinión. No me conocen...

—Con qué no?

—Nunca estuve en ella.

—No? ¿Y el santo diluvio de Jehová? Preciso fué ese asunto diluvio para regenerar la obra de Dios que Vd. había maleado. (En la cara del diablo pintóse extraordinario asombro. Al reponerse dijo:)

—Los poetas tienen el derecho de rimar propósitos. Sin duda su Jehová, a quien no conozco, debe ser uno de ellos. Nada he maleado en la Tierra y si lo hubiera hecho, la voluntad de Dios no hubiese tenido necesidad de destruir. Le bastaba querer, para que todo estuviese al punto en su punto.

—Estas cosas no las creen allá arriba, en la Tierra.

—Yo observé el diablo, hago falta a ciertas gentes. Para hacer tragar los brevajes son menester la enfermedades. ¿Yo enemigo de Dios yo, su humilde auxiliar? Entienda Vd. que si me porto mal me despide.

Observé que marchábamos por una senda iluminada y se me ocurrió averiguar:

—Y la Estiga ¿Otro cuento?

—Nada de eso. La hemos